

IWCB International Women's Club of Bratislava - Application Form for financial assistance
IWCB Medzinárodný klub žien v Bratislave – Žiadosť o finančnú pomoc

Please read carefully before completing application - *Prečítajte pozorne pred vyplnením žiadosti*

1. Applications must be submitted in English. *Žiadosť treba vyplniť v angličtine.*
2. Organizations applying for IWCB funds must be located and registered in Slovakia.
Organizácie žiadajúce o finančnú pomoc z IWCB musia pôsobiť a byť registrované na Slovensku.
3. IWCB's funding priority is to impact as many people as possible. Therefore we do not fund individuals. Organizations' must prove that they have a track record of managing donor funding.
Prioritou IWCB pri poskytovaní finančnej pomoci je, aby sme ju poskytli čo najväčšiemu počtu osôb. Preto neposkytujeme finančnú pomoc individuálnym osobám. Organizácie žiadajúce o finančnú pomoc musia preukázať, že majú spoľahlivú evidenciu nakladania s financiami od poskytovateľov finančnej pomoci.
4. All requests must be for specific materials that go directly to the applying organization. IWCB does not fund operational costs such as administrative costs, rents, salaries of any kind, office supplies, telephone costs, electricity and other energies, individual travel expenses or school fees.
Žiadosti o pomoc sa musia týkať špecifických potrieb, ktoré budú poskytnuté priamo organizácii žiadajúcej o finančnú pomoc. IWCB neposkytuje prostriedky na pokrytie prevádzkových nákladov, akými sú administratívne náklady, nájomné, akékoľvek mzdy, kancelárske potreby, platby za telefón, energie, jednotlivé cestovné náklady alebo školské poplatky.
5. Organizations are permitted to submit one funding application per year unless approval is given by the charity committee, e.g. in some cases the committee may ask the organization to change their proposal and resubmit.
Organizácia môže predložiť jednu žiadosť o finančnú pomoc v jednom roku, pokiaľ Charitatívna komisia jej žiadosť neschválila. V niektorých prípadoch môže Charitatívna komisia požiadať organizáciu o zmenu žiadosti a o opätovné predloženie žiadosti.
6. Approved organizations can only apply bi-annually i.e. IWCB will not fund the same organization in two successive years.
Organizácie, ktorým bola schválená finančná pomoc, sa môžu o ďalšiu pomoc uchádzať v dvojročných intervaloch, t.z. IWCB neposkytne pomoc tej istej organizácii po dva za sebou nasledujúce roky.
7. All financial receipts must be submitted as soon as the material and/or equipment is purchased. Failure to provide appropriate proof of purchase within 6 months of the donation will result in the recipient returning the donation in full to the IWCB. No future proposals will be considered from the organisation, unless all receipts are received.
Kompletné vyučtovanie (kopie faktur-učtov) treba predložiť ihneď po zakúpení žiadanej predmetou alebo zariadenia. Pokiaľ organizácia nepredloží všetky účty do šesť mesiacov poskytnutie financie, musí poskytnutú sumu v plnej výške vrátiť. IWCB nebude sa zaoberať žiadnymi ďalšími žiadosťami organizácie pokiaľ prechádzajúca žiadosť nebola riadne vyučtovaná.
8. IWCB reserves the right to visit the organization prior to considering funding and after the project has been completed. *IWCB si vyhradzuje právo navštíviť organizáciu prv, než bude rozhodovať o finančnej pomoci, a po (alebo počas) realizácie projektu.*

A. About the Organization / Údaje o organizácii - žiadateľovi

Organization's name / *Názov organizácie:*

Organization's address / *Adresa organizácie:* _____

E-mail: _____

Web-site: _____

Name of contact person and position / *Titul, meno, priezvisko, funkcia kontaktnej osoby:*

Telephone number / *Číslo telefónu:* _____

Date Organization established / *Dátum vzniku organizácie:* _____

Which Ministry is the organization registered with? / *Kde je organizácia registrovaná?*

Registration date / *Dátum registrácie:* _____ IČO number: _____

Type of organization / *Typ organizácie:* Governmental / *vládna* Non-governmental / *mimovládna*

Name of bank / *Názov peňažného ústavu:* _____

Name of account holder (cannot be individual person) / *Názov majiteľa účtu (nemôže byť fyzická osoba):*

Account number / *Číslo účtu:* _____

Goals – Mission of the Organization / *Úloha Vašej organizácie* (you may attach additional pages or brochure / *môžte priložiť ďalšie strany alebo propagačný materiál):*

Number of paid staff working in organization /Počet platených pracovníkov v organizácii:

Number of volunteers working in organization /Počet dobrovoľníkov pracujúcich v organizácii:

What is the yearly budget of your organization? / Ročný rozpočet organizácie:

What are your organization's regular sources of funding? (please indicate in approximate percentage)
/Aké sú pravidelné zdroje financovania organizácie? (prosím, uveďte približne v percentách):

Membership fees /Členské poplatky:	_____ %
Government /Vládne zdroje/Štátny rozpočet:	_____ %
International Organizations /Medzinárodné organizácie:	_____ %
Private donations/fundraising /Súkromní darcovia:	_____ %
Others (please specify) /Iné, prosím, špecifikujte aké:	_____ %

Do you charge your clients for services? If yes, please specify /Platia Vám Vaši klienti za Vaše služby? Ak áno, prosím, špecifikujte ich platby: yes no

B. About the project / O projekte

Describe the project, program or equipment for which the funds will be used. Please attach relevant pictures, sources and prices of any materials you are requesting: / Popíšte projekt, program alebo zariadenie, na ktoré budú finančné prostriedky použité. Prosím, pripojte obrázky, fotografie, zdroje a ceny toho, čo požadujete:

How many persons will the project benefit? /Akemu počtu osôb projekt pomôže?:

When will the project be implemented? / Kedy sa projekt uskutoční? :

Amount requested from IWCB /*Suma požadovaná od IWCB*: Euro _____

Are other donors contributing to this project? /*Prispievajú na projekt aj iní darcovia?*: yes no

Has an amount of funds already been given or promised? /*Boli už poskytnuté alebo prisľúbené nejaké prostriedky?*: yes no If yes how much? / *Ak áno, aké*: _____

Please indicate if and when your organization has previously requested help from the IWCB. If the application was approved, please state what were the funds used for: / *Prosím, napíšte, či a kedy v minulosti Vaša organizácia žiadala IWCB o pomoc. Ak bola Vaša žiadosť schválená, prosím, uveďte ako ste finančnú pomoc použili*:

C. This application has been prepared and submitted by /*Žiadosť pripravil a predložil*:

Name of official /*Meno predstaviteľa organizácie*:

Title of official /*Pozícia predstaviteľa v organizácii*:

Signature of same official /*Podpis predstaviteľa*:

Date of application / *Dátum podania žiadosti*: _____

Stamp of organization / *Pečiatka organizácie*: